



## B1.25 ¿Qué colegio elegir?

- Conoce las opciones escolares para tu familia
- Conoce los distintos tipos de centros escolares de tu país anfitrión
- Procedimientos administrativos escolares más comunes

<b>La guardería</b>	<i>(Żłobek)</i>	<b>La clase práctica</b>	<i>(Zajęcia praktyczne)</i>
<b>El jardín de infancia</b>	<i>(Przedszkole)</i>	<b>La matrícula</b>	<i>(Opłata za rejestrację / czesne)</i>
<b>El colegio público</b>	<i>(Szkoła publiczna)</i>	<b>La beca</b>	<i>(Stypendium)</i>
<b>El colegio privado</b>	<i>(Szkoła prywatna)</i>	<b>La lista de espera</b>	<i>(Lista oczekujących)</i>
<b>El colegio concertado</b>	<i>(Szkoła dotowana (koncertada))</i>	<b>Solicitar plaza</b>	<i>(Ubiegać się o miejsce)</i>
<b>La educación primaria</b>	<i>(Edukacja podstawowa)</i>	<b>Renunciar a la plaza</b>	<i>(Zrezygnować z miejsca)</i>
<b>La educación secundaria</b>	<i>(Edukacja średnia)</i>	<b>Matricularse</b>	<i>(Zapisać się (zarejestrować))</i>
<b>El instituto</b>	<i>(Liceum / szkoła średnia)</i>	<b>Devolver la matrícula</b>	<i>(Zwrócić opłatę za rejestrację)</i>
<b>El campus</b>	<i>(Kampus)</i>	<b>Pedir una beca</b>	<i>(Starać się o stypendium)</i>
<b>La secretaría</b>	<i>(Sekretariat)</i>	<b>Ganar una beca</b>	<i>(Otrzymać stypendium)</i>
<b>La asignatura</b>	<i>(Przedmiot)</i>	<b>Hacer un intercambio</b>	<i>(Odbyć wymianę)</i>
<b>La clase teórica</b>	<i>(Zajęcia teoretyczne)</i>		

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst.

En el **bachillerato** hay varias **modalidades** para elegir, y cada una te prepara para un futuro diferente. La modalidad de **Artes** ayuda a desarrollar la creatividad, mientras que Ciencias incluye biología, física y matemáticas. Humanidades es buena *si* te interesan la literatura, la historia o los idiomas. Además, existe una opción flexible que combina materias. En todas hay **materias comunes**, como historia y una lengua extranjera. *W liceum ogólnokształcącym jest kilka profili do wyboru, a każdy z nich przygotowuje cię do innej przyszłości. Profil artystyczny pomaga rozwinąć kreatywność, podczas gdy profil ścisły obejmuje biologię, fizykę i matematykę. Humanistyka jest dobrym wyborem jeśli interesuje cię literatura, historia lub języki. Ponadto istnieje elastyczna opcja łącząca przedmioty. We wszystkich są przedmioty wspólne, takie jak historia i język obcy.*



1. ¿Cuántas opciones de modalidad de bachillerato se mencionan?
  - a. Tres opciones.
  - b. Dos opciones.
  - c. Cuatro opciones.
  - d. Cinco opciones.
2. ¿Qué materias se estudian en la modalidad de Ciencias?
  - a. Dibujo, música y teatro.
  - b. Derecho, turismo y economía.
  - c. Historia, filosofía y lengua.
  - d. Biología, física y matemáticas.

3. ¿Qué modalidad puede elegir alguien a quien le gustan la literatura y los idiomas?
  - a. La modalidad de Humanidades.
  - b. La opción flexible solo con asignaturas artísticas.
  - c. La modalidad de Ciencias.
  - d. La modalidad de Artes.
4. ¿Qué tienen en común todos los bachilleratos?
  - a. La misma preparación específica para medicina.
  - b. Unas materias comunes como historia y una lengua extranjera.
  - c. Solo asignaturas prácticas y sin exámenes.
  - d. Ninguna materia obligatoria; todo es optativo.

1-c 2-d 3-a 4-b

## 2. Gramatyka: Pretérito imperfecto - użycia



Z času pretérito imperfecto używamy do opisywania czynności i nawyków z przeszłości.

1. Verbos en -ar raíz + -aba, -abas, -aba, -ábamos, -abais, -aban (ganar ganaba)
2. Verbos en -er / -ir raíz + -ía, -ías, -ía, íamos, -íais, -ían (devolver devolvía)

Uso	Ejemplo
Acción pasada en progreso (sin fin definido) <i>(Czynność przeszła w toku (bez określonego zakończenia) godzinami w sekretariacie.)</i>	Charlaban durante horas en la secretaria. <i>(Rozmawiali)</i>
Hábito repetido en el pasado <i>(Powtarzający się nawyk w przeszłości)</i>	De niño estudiaba en un colegio público. <i>(Jako dziecko uczyłem się w szkole publicznej.)</i>
Acción que iba a ocurrir <i>(Czynność, która miała się wydarzyć)</i>	Iba a solicitar plaza cuando cerraron la oficina. <i>(Miałem złożyć wniosek o miejsce, kiedy zamknęli biuro.)</i>
Acción en desarrollo <i>(Czynność w trakcie trwania)</i>	Cuando llegué al campus, hablaban con la administración. <i>(Kiedy dotarłem na kampus, rozmawiali z administracją.)</i>
Imperfecto de cortesía <i>(Imperfecto grzecznościowe)</i>	Querría información sobre la matrícula. <i>(Chciałbym uzyskać informacje na temat czesnego/zapisów.)</i>

1. Cuando yo \_\_\_\_\_ pequeñita, estudiaba en un colegio público y no había tantas actividades extraescolares como ahora.  
 a. seré      b. fui      c. era      d. he sido
2. Antes \_\_\_\_\_ a nuestro hijo a una guardería privada, pero ahora va a un colegio concertado cerca del campus.  
 a. hemos llevado      b. llevábamos a      c. llevamos      d. llevábamos

1. era 2. llevábamos

### Przepisz zwroty

1. Cuando era pequeño, todos los días yo (estudiar) en la biblioteca de la universidad.

*(Cuando era pequeño, todos los días estudiaba en la biblioteca de la universidad.)*

2. Ayer, de 9 a 11, (nosotros/trabajar) en el proyecto con el coordinador.
- 

*(Ayer, de 9 a 11 trabajábamos en el proyecto con el coordinador.)*

3. En mi antiguo trabajo, cada semana (tener) reuniones largas con la dirección.
- 

*(En mi antiguo trabajo, cada semana teníamos reuniones largas con la dirección.)*

### 3. Ćwiczenia

#### 1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| a. la secretaría        | 1. Situación en la que no hay plaza disponible y hay que esperar turno.         |
| b. la lista de espera   | 2. Pedir una plaza en un centro para estudiar o para un hijo.                   |
| c. matricularse         | 3. Inscribirse oficialmente en un curso rellenando formularios y pagando tasas. |
| d. solicitar plaza      | 4. Oficina del centro donde se pide información y se entregan documentos.       |
| e. renunciar a la plaza | 5. Decidir no aceptar una plaza y avisar al centro para liberarla.              |

a-4 b-1 c-3 d-2 e-5



#### 2. Szybki przewodnik wyboru szkoły i procedury przyjęcia (Audio dostępne w aplikacji)

**Wypełnij luki:** renunciar a la plaza, la guardería, la matrícula, solicitar plaza, beca, el colegio público, la secretaría, lista de espera, el jardín de infancia

Muchas familias se mudan por trabajo y deben elegir colegio con poco margen. En España, la educación infantil incluye \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ ; después están la educación primaria y la secundaria. En la mayoría de los barrios hay \_\_\_\_\_ , y también colegios concertados y privados. Antes de decidir, conviene revisar el proyecto educativo, el servicio de comedor, las actividades extraescolares y el idioma de enseñanza, y preguntar en \_\_\_\_\_ por las plazas disponibles y si existe \_\_\_\_\_ .

En el proceso de admisión, lo habitual es \_\_\_\_\_ durante el periodo oficial del ayuntamiento o la comunidad autónoma. Si te asignan centro, te pedirán documentación y deberás formalizar \_\_\_\_\_ dentro del plazo; si no lo haces, puedes perder la plaza. Algunas familias solicitan \_\_\_\_\_ para comedor o materiales si reúnen los requisitos. Si finalmente cambias de idea por mudanza o traslado, puedes \_\_\_\_\_ y, según el caso, pedir la devolución de la matrícula. Para dudas, la secretaría atiende normalmente por cita o por correo electrónico.

*Wiele rodzin przeprowadza się z powodu pracy i musi wybierać szkołę przy niewielkim zapasie czasu. W Hiszpanii edukacja dzieci najmłodszych (0–6 lat) obejmuje żłobek i przedszkole; później jest edukacja podstawowa i średnia. W większości dzielnic znajduje się szkoła publiczna, a także szkoły concertadas i prywatne. Zanim podejmiemy decyzję, warto sprawdzić projekt edukacyjny, usługę stołówki, zajęcia pozalekcyjne i język nauczania oraz zapytać w sekretariacie o dostępne miejsca i o to, czy istnieje lista oczekujących.*

*W procesie przyjęć zwykle należy ubiegać się o miejsce w oficjalnym terminie ustalonym przez urząd gminy lub wspólnotę autonomiczną. Jeśli przydzielą ci placówkę, poproszą o dokumenty i będziesz musiał sformalizować zapisy w wyznaczonym terminie; jeśli tego nie zrobisz, możesz stracić miejsce. Niektóre rodziny ubiegają się o dofinansowanie na stołówkę lub na materiały, jeśli spełniają wymagania. Jeśli ostatecznie zmienisz zdanie z powodu przeprowadzki lub przeniesienia służbowego, możesz zrezygnować z miejsca i, w zależności od sytuacji, poprosić o zwrot opłaty wpisowej. W razie wątpliwości sekretariat zwykle obsługuje po wcześniejszym umówieniu lub drogą mailową.*


1. ¿Qué aspectos recomienda comprobar el texto antes de elegir un centro escolar y por qué son importantes?

---

2. Describe los pasos administrativos que menciona el texto desde solicitar plaza hasta la posible renuncia, e indica qué riesgo existe si no se cumple el plazo.

---

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Falsz	
La madre fue a informarse al colegio público y le dijeron que tenía que pedir plaza pronto por la lista de espera.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
En el colegio concertado la matrícula es más barata que en el colegio público.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Si la familia se muda, pueden renunciar a la plaza antes de que empiece septiembre.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### 4. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

**Madre (Elena):** *Buenos días. Llamo porque quiero solicitar plaza para mi hijo en educación primaria el próximo curso; ¿me puede orientar sobre el proceso?*  
*(Dzień dobry. Dzwonię, ponieważ chcę ubiegać się o miejsce dla mojego syna w szkole podstawowej na przyszły rok; czy może mi pani przybliżyć, jak wygląda ten proces?)*

**Secretaría del colegio:** *Buenos días, Elena. Claro. Primero hay que presentar la solicitud dentro del plazo oficial; depende de la Comunidad, y suele hacerse por la web o en el registro municipal.*  
*(Dzień dobry, Eleno. Oczywiście. Najpierw trzeba złożyć wniosek w oficjalnym terminie; należy to od wspólnoty autonomicznej i zwykle odbywa się to przez stronę internetową lub w urzędzie gminy.)*

**Madre (Elena):** *¿Y si no hay plazas disponibles en este centro, qué ocurre?*  
*(A jeśli w tej placówce nie ma dostępnych miejsc, co się wtedy dzieje?)*

**Secretaría del colegio:** *Si no obtiene plaza en la adjudicación inicial, puede quedar en lista de espera; además le recomendamos marcar otros colegios públicos o concertados como opciones.*  
*(Jeśli nie otrzyma pani miejsca przy pierwszym przydziale, może pani pozostać na liście rezerwowej; dodatkowo zalecamy wskazanie innych szkół publicznych lub szkół objętych porozumieniem jako alternatywy.)*

**Madre (Elena):** *Perfecto. ¿Cuándo tendríamos que formalizar la matrícula si nos adjudican la plaza?*  
*(W porządku. Kiedy musimy sformalizować zapisy, jeśli przydzielą nam miejsce?)*

**Secretaría del colegio:** *Cuando salga la resolución tendrá unos días para matricularse. Si no lo hace en ese plazo se considera que renuncia a la plaza.*  
*(Gdy zostanie ogłoszone rozstrzygnięcie, będzie kilka dni na dokonanie rejestracji. Jeśli tego nie zrobi pani w wyznaczonym terminie, uznaje się, że rezygnuje pani z miejsca.)*

**Madre (Elena):** *¿Qué documentación suele pedir la secretaría para completar la matrícula?  
(Jakie dokumenty zazwyczaj wymaga sekretariat, by dokończyć rejestrację?)*

**Secretaría del colegio:** *Normalmente libro de familia o DNI, empadronamiento y el certificado del centro anterior si procede; cuando llegue el momento le daremos la lista detallada.  
(Zazwyczaj trzeba przedstawić książeczkę rodzinną lub dowód osobisty, zaświadczenie o meldunku oraz świadectwo z poprzedniej szkoły, jeśli dotyczy; gdy nadejdzie czas, prześlemy szczegółową listę.)*

1. ¿Qué pasos le explica la secretaría a Elena para solicitar plaza y dónde se realiza el trámite?
2. Si no hay plaza, ¿qué significa quedar en lista de espera y qué alternativa le indican en la conversación?

## 5. Email

**Asunto:** Información sobre **lista de espera** y **matrícula** (Curso 2026-2027)

Estimada Sra. Martín:

Le escribimos desde la **secretaría** del CEIP Los Olivos (colegio **público**). Su hijo está actualmente en **lista de espera** para 1.º de **educación primaria**. Si finalmente obtiene plaza, tendrá 5 días para confirmar y realizar la **matrícula**.

Si lo desea, podemos enviarle información comparativa sobre centros **públicos**, **concertados** y **privados** de la zona y los documentos necesarios para **solicitar plaza**.

Un saludo,

Laura Gómez

Secretaría CEIP Los Olivos



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Querría información sobre... (la matrícula / los documentos / los plazos). / ¿Podría confirmarme si... (hay alguna prueba / qué horario tiene / cuándo se publican las listas)? / Cuando vivíamos en..., mi hijo iba a..., por eso estamos comparando opciones.*

### Ważne czasowniki

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

### Matricularse (zapisać się)

Preterito imperfecto  
me matriculaba  
te matriculabas  
se matriculaba  
nos matriculábamos  
os matriculabais  
se matriculaban

### Renunciar (zrezygnować)

Preterito imperfecto  
renunciaba  
renunciabas  
renunciaba  
renunciábamos  
renunciabais  
renunciaban